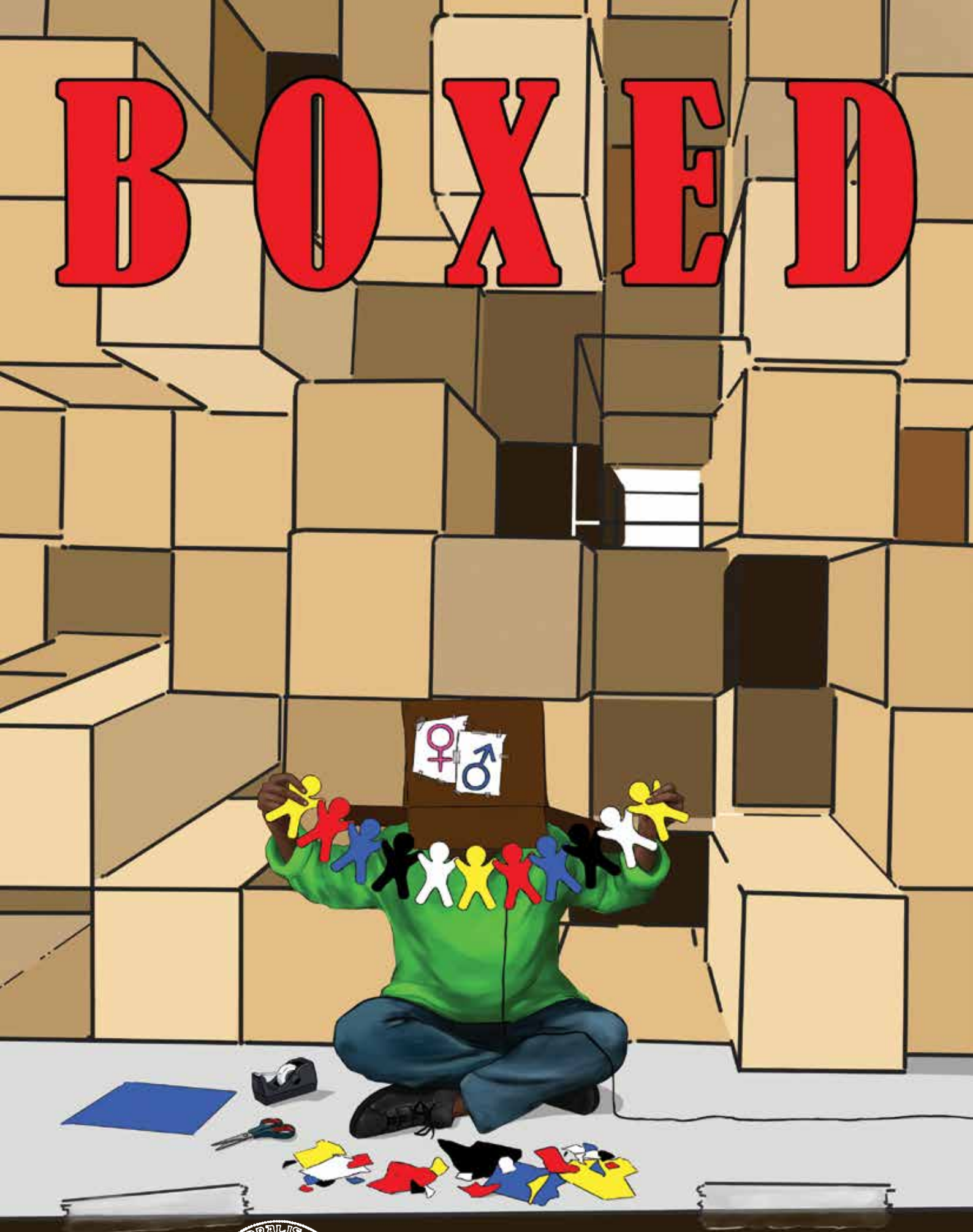


BOXED



Kunsten

Program

Fernisering fredag d. 28/4 kl. 16.30-18.00 på Kunsten
Museum of Modern Art Aalborg

Rektor Aalborg Katedralskole Christian Nielsen Warming byder velkommen
med en forfriskning

Musikalsk indslag: Kammerkoret synger ”Come In And Stay A While”
af R. Polay

Ph.d.-stipendiat og teaching assistant Mira Skadegård holder åbningstalen

Digtoplæsninger ved elever fra den kunstneriske studieretning

Om ”BOXED” proces og koncept ved Henrik Juhl Andersen

Musikalsk indslag: Underholdningsorkesteret og Kammerkoret spiller/synger
”I Aften” af Carl Nielsen

Forsidefoto: Maria ?????, 1.c

Foto: Lars Horn, Baghuset Pressefoto

”BOXED”

Hvorfor og med hvilke konsekvenser ”putter”
vi hinanden – de andre og os selv i kasser?

Vi kategoriserer i forhold til køn, seksuel orientering, hudfarve, national og etnisk oprindelse, social status, funktionsnedsættelse, alder, sprog osv. Hvem er ”Os” og ”Dem”? Hvem holdes ude og hvorfor?

Stereotyper kommer fra kategorier, der er en del af sproget. Fordomme skabes igennem sedimentering af stereotyper og syndebukke kommer af fordomme. Majoriteten er magthavende og normdannende. Minoriteten nyder ikke lige adgang til magt, privileger og status i den økonomiske og politiske sfære, hvorfor konsekvensen ofte bliver at individer eller grupper herfra diskrimineres – bevidst eller ubevidst. Det handler om magt. Uden magt ingen diskrimination!

Dette problemkompleks er temaet for billedkunsteleverne fra den kunstneriske studieretning på Aalborg Katedralskoles udstillingsprojekt på Kunsten. Billedkunsteleverne arbejder med temaet i både 2D og 3D samt sprogligt i form af digte.

Mira Skadegård, Ph.d.-stipendiat og teaching assistant professor på Aalborg Universitet København, der forsker i strukturel diskrimination, holder åbningstalen og har leveret det videnskabelige udgangspunkt for den senere kunstneriske proces. Aalborg Katedralskoles kammerorkester under ledelse af lektor Simon Juul Hyldgaard og korleder lektor Inge Juul står for de musikalske og lektor Christine Stampe Frøsig for de lyriske indslag.

Konceptmager og kurator
Henrik Juhl Andersen
Lektor ved Aalborg Katedralskole

2. Emilie Ilona Varga Christensen, 1.c



We are women

We are women
We grow up learning not to talk
About something so disgusting
Yet so natural

We are women
We learn that we're supposed to give out
What's between our legs
But God forbid
We mention its natural course

We are women
Our bodies are seen as a beautiful work of art
How could the inner workings
Be seen as something so ugly?

I am an actress
Tied to a never-ending role
I am a woman
Stuck in a box of her own thoughts

For I am forever stuck in this box
On show for the world to look at
And I'm taught to cover up
Be ashamed of what I've got

But this time I'll be proud
It is natural and so am I
Why should I cover up
What God gave me to bring new life into
this world?

Vi er kvinder

Vi er kvinder
Vi vokser op og lærer at vi ikke må tale
Om noget så klamt
Men stadig så naturligt

Vi er kvinder
Vi lærer at det er meningen vi skal give ud
Af hvad der er imellem vores ben
Men Gud forbyde
Vi nævner den naturlige gang

Vi er kvinder
Vores kroppe bliver set som smukke kunst-
værker
Hvordan kan det indre
Blive set som noget så grimt?

Jeg er en skuespillerinde
Bundet fast til en uendelig rolle
Jeg er en kvinde
Fastlåst i en boks af sine egne tanker

For jeg vil for evigt sidde i denne boks
Udstillet så verden kan se på mig
Og jeg har lært at man skal dække sig til
Skamme sig over hvad man har

Men denne gang vil jeg være stolt
Det er naturligt og jeg ligeså
Hvorfor skal jeg dække til
Det Gud har givet mig til at føde nyt liv i
denne verden?

3. Emily Gaarden Tootle, 1.c



it is just a toy

it is just a toy
it won't do him any harm
it won't take away his happiness
it won't change him in any way
it won't make him feel ashamed of
what he loves
it won't try to make him something
he is not
it won't mess him up
no,
the only thing that will
is you

en mindre mand

et legetøj
en dukke
en kjole
kan jo ændre så skrækkeligt meget
på en dreng
gøre ham til én som han ikke er
skade ham
gøre ham til en mindre mand end
han er
nej, selvfølgelig ikke
den eneste der kan det
er dig

1. Celine Janne Larsen, 1.c



What defines a human individual?

Is it the body, the skin we reside in?
Are they not just unimportant husks without us?

Is it the heritage, the families of ours?
Are they not just the same in the end?

Is it the items we own, the clothes we wear?
Are they not just for us to hide our sins?

Is it the hobbies, the interests we have?
Are they too significant to look past?

Is it the religion, the communities we choose to belong to?
Are they separating us or bringing us together?

Hvad definerer et menneskeligt individ?

Er det den krop, den hud vi eksisterer i?
Er de ikke bare ligegyldige beholdere uden os?

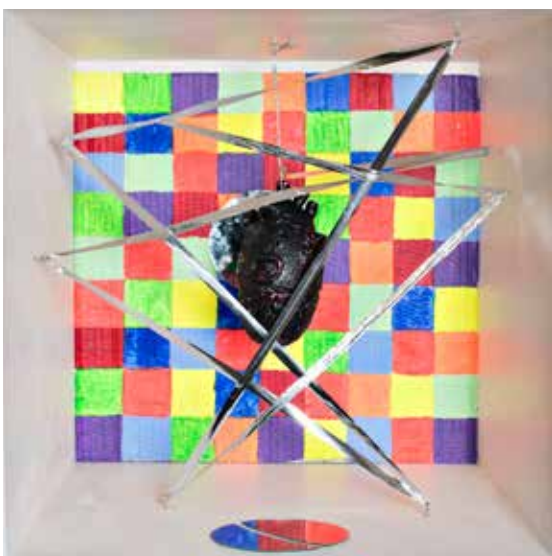
Er det vores slægt, vores familier?
Er de ikke bare de samme til sidst?

Er det de ting vi ejer, det tøj vi bærer?
Er de ikke bare så vi kan gemme vores synder?

Er det vores hobbyer, de interesser vi har?
Er de så vigtige at vi ikke kan se udover dem?

Er det den religion, de fællesskaber vi vælger at høre til?
Separer de os eller bringer de os sammen?

6. Gertrud Gjedsig Høfler, 1.c



Boxed

I am scared it will come for me
The feeling of it being near by - even
though I can't see
If I do it badly
It'll make me sad

I'm sitting in a world of my own
darkness and pain for loan
the fear of what's inside
the fear of what I can't fight

Free me, oh Lord! From this life
it cuts me down with a knife
hits me down
please dear, don't look at me with that
frown

My feelings are locked in a room
maybe I'll be free soon
Now there isn't far to go
I can feel my smile go down low.

Boxed

Jeg er bange for det kommer efter mig
Følelsen af, at det nærmer sig
Hvis jeg gør noget dumt
Vil det gøre mig ondt

Jeg sidder i min egen verden
Bange for dét, mørke og smerte
Frygten for det jeg føler indeni
Der skal ikke mere frygt oveni

Befri mig fra disse tanker
De river mig ned som et anker
Rammer mig som et lyn
Det svigter mit sind og syn

Mine følelser er låst fast
Det er en stor belast
Nu er det ikke langt
Jeg kan mærke, at det er angst

4. Emma Roelsgaard Torp, 1.c



Weed

from where I am standing the mud
has crawled over the edges of your
boots
the boots
a present - an ability - for you
socks, which they are almost making
shine
milk tub your naked crotch in trolls'
and witches' trousers
attempt - denial
They are applying red - You own
none - Present in indirect compul-
sion
Everyday-box and
an ability to your own ability
You disappear - They own - A
thought-artificial irony
the dandelion's yellow someday
disappear - farther
today all are white
yesterday
perish
perishing

Ukrudt

fra hvor jeg står er mudderet kravlet
over dine støvlekanter
støvlerne
en gave - en evne - til dig
strømper, de næsten får til at lyse
mælkebøtte dit nøgne skræv i trolde
og hekkes bukser
afprøv - nægtelse
De påfører røde - Du ejer ingen -
Gave i indirekte tvang
Dagligdagskasse og
en evne til egen evne
Du forsvinder - De ejer - En tanke-
kunstig ironi
forsvinder løvetandens gule en dag
- videre
i dag er alle hvide
i går
forgå
forgå

7. Jasmin Ida Mansour, 1.c



WOMAN

pretty pink pressure
to stay inside the boxes
that shape our so-called femininity
forced familiar faith
in the ones who tell us
that this is how we're supposed to act
dehumanizing dishonorable discrimination
constantly making us work harder than them
just to earn the smallest kinds of recognition
femininity is our shield as much as it's their weapon

oh, isn't it ironic
that my chains are helping me stand up

KVINDE

pænt pink pres
til at blive i boxene
der formgiver vor såkaldte femininitet
tvivlsom tidsløs tro
på de der fortæller os
at dette er måden hvorpå vi burde opføre os
fastgroet frygtindgydende forskelsbehandling
får os konstant til at arbejde hårdere end dem
for blot at få den mindste smule anerkendelse
femininitet er vores skjold i samme grad som det er deres våben

åh, er det dog ikke ironisk
at mine lænker holder mig oppe

5. Freja Busk Breinholm, 1.c



L I V I N G?

Are you living, if you spend your time on things, so people won't make fun of you?

Are you living, if you spend your time on things, so you and your family won't die?

You are not living.

You are surviving.

L E V E N D E?

Lever du, hvis du bruger din tid på ting, så folk ikke gør grin med dig?

Lever du, hvis du bruger din tid på ting, så du og din familie ikke dør?

Du lever ikke.

Du overlever.

8. Jonas Mark Berthelsen, 1.c



Hands that judge:

You don't always get to decide where you belong.

You can try and either succeed or fail.

At times, you might feel lonely or hollow as an old tree.

What you do get to decide, though...

When a hand is reaching out.

Friendly or not.

Will you take it?

Dømmende hænder:

Du bestemmer ikke altid hvor du vil høre til.

Du kan prøve at lykkes eller ej.

Du kan føle dig ensom eller hul som et gammelt træ.

Hvad du får lov at bestemme er dog...

Når der rækkes en hånd ud.

Hjælpssom eller ej.

Vil du tage den?

9. Julia Mamos, 1.c



Morning

I wake up at 6 am

I need to look nice today

Take a shower, shave my legs

Then I make some scrambled eggs

Is red lipstick too much?

Well, I guess it's only going to be a lip balm's touch

Ready to walk out of the house I am

I'm a strong, independent man

Morgen

Lige efter jeg står op, spiser jeg morgenmad

Jeg orker egentligt ikke i bad

Jeg tager et par jeans og trøjen

Som jeg nuppede under køjen

Jeg lugter til den, ser om den dur

Tager fat om mit håndled og spænder mit ur

Selvom jeg nok om en mand kunne minde

Så er jeg dog en almindelig kvinde

11. Julie Nørgaard Møller, 1.c



What now?

Do we even know what is right?
Black or white?
We have people to fight
And people who might
But back then, even in those dark times of evil
We had people who fought
Fought for their rights to live
White people said, "hey, you can't sit here"
"We don't want to hear"
Martin Luther King said, "I have a dream"
Sometimes people need to scream
To be heard, to be seen
'Cause sometimes people are just way to mean
Benches only for whites, bathrooms only for blacks
"Race separation that's the way forward in life"
Then why were some given the good life?
While others got slaughtered by a knife
How is that fair?
How does nobody care?
"Make America great again," Trump says
"Let's all be white,"
Some people support this
How?
But we are still here
Ready to fight, and this time you will hear
Some of us may be buried in soil
Fighters like you and I
Heroes, role models
We will end this battle
For them and many more to come
Even though some battles may be gruesome
We will stand
For you
For me
For the next generations
For us

Hvad nu?

Ved vi overhovedet, hvad der er rigtigt?
Sort eller hvid?
Vi har mennesker, der vil kæmpe
Og mennesker som måske vil
I gamle dage, i de sorte, onde timer
Havde vi folk der kæmpede
Kæmpede for deres ret til at leve
Hvide folk sagde "hey, du kan ikke sidde her"
"Vi vil ikke høre"
Martin Luther Kings sagde, "jeg har en drøm"
Nogle gange er mennesker nødt til at skrike
For at blive hørt, for at blive set
For nogle gange er mennesker alt for ondskefulde
Bænke kun for hvide, toiletter kun for sorte
"Race separation, det er vejen frem i livet"
Men hvorfor blev nogle givet det gode liv?
Imens andre blev slået ihjel med en kniv
Hvordan er det fair?
Hvordan er alle ligeglade?
"Gør Amerika fantastisk igen" sagde Trump
"Lad alle være hvide"
Nogle folk støtter dette
Hvordan?
Men vi er her stadig
Klar til at kæmpe, og denne gang vil du høre
Nogle af os er begravet i jorden
Folk der kæmper som dig og mig
Helte, rollemodeller
Vi vil afslutte den her kamp
For dem og mange flere
Selvom nogle kampe måske er grusomme
Vi vil stå
For dig
For mig
For den næste generation
For os

13. Louise Madsen, 1.c



Boxed

Jorden er blot en ubetydelig plet i universet
Men vi mennesker kan stadig ikke se
Hvordan vores had og fordomme er komplet idioti
To øjne, ben og arme, og et hjerte der banker for kærlighed
Er ikke engang nok
Det bliver overskygget af folk
Som ser race og hudfarve som et led
I deres morgenbrok
Det vender sig i min mave
Når jeg tænker på
De reflekterende mennesker som er gået i stå
For det er til sidst svært at være en drømmer
Når man hele tiden spejler sig i folk, der uvidende dømmes

Boxed

Earth is only a spot in the universe
But us humans can still not see
How our hatred and prejudices are complete stupidity
We should all gather together
Instead of creating ditches
We should see each other
And help the broken, with their stitches

Two eyes, legs and arms, and a heart that beats for love
Is common for all of us
And that evident matter of fact
Should not be eclipsed
By some people's ill-considered whinge
Over something so absurdly cringe
As skin colour and ethnicity

Skin colour and ethnicity should not determine who we are
And it makes me so sad
To think about those who cannot ignore
The newspapers, the politicians and much more
Those who end up behaving badly
Instead of showing their potential
As their way of fighting back

12. Kristine Kjeldsen, 1.c



Checkmate

Chess, my dear
Blacks and whites
We stand in squares
The role is simple
Are you at the bottom, insignificant?
Low in range
Are you from above, looking?
Below you
The crown on your head
I'm important
Exposed
I make the decisions
Above you
But then again...
What's a king without its crown?

Checkmate

Skakmat,

Skak, min kære
Sort på hvid
Vi står i kvadrater
Rollen er simpel
Er du bunden, ubetydelig?
Lav i rang
Kigger du fra toppen?
Ned
Kronen på dit hoved
Jeg er vigtig
Udstillet
Jeg bestemmer
Over dig
Men så igen...
Hvad er en konge uden sin krone?

Skakmat

14. Mads Sneftrup Thorbjørnsen, 1.c



Boxed – a poem on adapting socially enforced negative or nescient behavior.

A youth adrift.

No poetry in rhythm,
Blue devils now left lackluster.
Hand in hand, all headed down.
Forcibly living, a laissez faire life.

With fathers forever far away,
Youngsters left only with a fray.
Destined to throw stones at the speed of sound,
Forever also to follow the path for all fools.

Another one of youth left liquidated,
A mother forever left excruciated.
Yet again done by the hands of hoodlum,
One raised by crook and deprived from slum.

Skæbneløst født.

Ingen poesi i rytme,
Blå djævla nu efterladt mangelfulde.
Hånd i hånd, alle på vej ned,
Lever tvunget, et laissez faire liv.

Med fædre evigt langt væk,
Unge efterladt kun en kamp.
Til skæbne at kaste sten med lydets hast,
For så evigt også at følge, de fordømtes vej.

En anden ung efterladt slagtet,
En mor efterladt evigt ødelagt.
Endnu en gang gjort ved synders hænder,
Én selv opfostret af skyldnere, skabt af slum.

Sagt, "sikken skam,
Men ingen anden end forbryder kan bebrejdes".
Men det var bare en anden så overflødig,
Endnu én opfostret imellem grønne flasker.

For når lidelse og elendighed synger duet,
Er stader efterladt splittet.
Men af ingen nåde tilbudt for et døende folk,
Med sikkerhed, kan ingen overkomme.

Said "Oh, but what a shame,
But whom other than banger's to blame?"
But 'twas just another banger so obsolete,
Yet another raised amidst green bottles.

For as anguish duets despair,
Communities left in disruption.
But by no avail offered for a dying few,
Surely, none could ever overcome.

10. Julie Marie Christensen, 1.c



Hand in hand

Hand in hand
Together we stand
With the urge to box
And the urge to be boxed
Boxes might limit mobility
But also comfort with stability
To see variation as uniqueness
Together against weakness

Hånd i hånd

Hånd i hånd
Knytter vi bånd
Med behov for at sætte i bås
Og behov for at sættes i bås
Kasser kan begrænse bevægelighed
Men også skabe tryghed og behagelighed
At se variation som en styrke
En variation der er værd at dyrke

15. Maria Legaard Schou, 1.c



The colours of the rainbow, the flag of the rainbow

Something that humans do is putting each other into boxes. That is something we have done forever. We observe how each other look, what kind of clothes we wear, and how we eat. We judge on something that people can't do anything about, for example skin colour, sexuality and much more. Why do we do this? Why don't we think a little more about it? Why do we need to judge? Everybody is different and we know that, but we judge anyway. If we just take a look at a man and listen to his voice for a couple of minutes, and the voice maybe is a little bit brighter than other men's, then that could be enough to make him become a homosexual in our own minds. So the man is in the box with all the other judged men for being a homosexual. Let's now for once fight against that; let's help each other get to the other side of the box. We can do that if we stop judging and if we stop having prejudices to our fellow men.

Regnbuens farver, regnbuens flag

Noget vi mennesker gør er bestemt at putte hinanden i bokse, det er noget vi har gjort siden tidernes morgen. Vi observerer, hvordan hinanden ser ud, hvilket tøj andre har på, hvordan vi spiser. Vi dømmer på noget mennesker ikke selv kan gøre for, nemlig hudfarve, seksualitet og meget andet. Hvorfor gør vi det? Hvorfor tænker vi os ikke om? Hvorfor har vi behov for at gøre det? Alle er forskellige og det ved vi, men alligevel gør vi det. Man kunne fx kigge på en mand, lytte til hans stemme og havde den stemme nu bare lydt på en bestemt måde. Havde de to ting været nok til at gøre ham stereotypisk. Han ville nu være dømt til at være homoseksuel, altså puttet i en kasse sammen med alle de andre dømte homoseksuelle.

Lad os nu for en gang skyld alle hjælpe hinanden med at kæmpe imod det og lad os hjælpe hinanden med at komme ud af vores kasse, det gør vi ved at stoppe med at dømme og have fordomme over for vores medmennesker.

21. Olivia Trudslev Fjeldgaard, 1.c



Inequality

The happiness is just a front,
to the sadness hidden behind the cheerful face.
Their way to life is money,
and they won't listen to anyone.
"We are happy because of money," they say.
But is it true,
is money really everything?

Happy are they without money,
their happiness for their lives is big.
life isn't easy for the poor ones,
but they haven't cried yet.
"We are happy without money," they say.
But is it true,
is money not everything?

Ulighed

Muntherheden er blot en facade,
på det triste og grå gemt bag det glade.
Deres vej til livet er igennem penge,
og ingen kan til de rige gennemtrænge.
"Vi er lykkelige, fordi vi er rige," siger de.
Men er det sandt,
er penge virkelig alt?

Lykkelige det er de uden penge,
glæden ved livet er i dem ved at sprænge.
For de fattige er livet uden penge ikke let,
men de har dog ikke grædt.
"Vi er lykkelige uden penge," siger de.
Men er det sandt,
er penge ikke alt?

19. Nicklas Johannes Hovgaard, 1.c



Smelte-mekanisme

Hvorfor proppe ufrivillige folk ned i bestemte kasser?
 Selv den hvide nabo ovenpå kan være samfundsnasser
 Det passer
 Alle kan anskaffe en selvscenesættelse med parafraser
 Det handler blot om
 Prioritering
 Og dette handler om
 Sammensmeltning af racer

Rød og gul og grøn
 Lyskrydsets farver
 Rasta-farver
 Hudfarver
 Den uacceptable farve rød
 Den vægelsindede farve gul
 Den acceptable farve grøn
 Alle most og mast, tykt og tyndt sammen

Fusion

Why cram involuntary people into certain boxes?
 Even the white neighbor upstairs can be a welfare scrounger
 Anyone can purchase a self-presentation with paraphrases
 It's just about
 Priority
 And this is about
 The fusion of races

Red and yellow and green
 Traffic-light colors
 Rasta-colors
 Skin-tones
 The unacceptable color red
 The fickle color yellow
 The acceptable color green
 All squeezed thick and thin together
 In a well
 The well of love to skin shades
 The well that merges races

I en brønd
 Brønden af kærlighed til hudens nuancer
 Brønden som sammensmeltes racer

Racer sammensmeltes allevegne
 Aalborgs Apotek
 Brovsts Bedste Bar
 Charlottenlunds Christiania-inspirerede Cafeteria
 Dragørs Dramatiske Døgnetto
 Egaas Enkelte Et-værelses, uha
 Fyns Farverige Febrilske Fandenivoldske Fabrikker
 Godthåbs Gamle Gåtursumråde
 Hals Håbefulde Henrivende Hensigtsmæssige Havn
 Ikasts Idefyldte Irrationelle Ingeniørselskaber
 Jyllands Jazzede Jagtmarker
 Københavns Kraftige Kæmpe-Kiosker
 Langelands Legesyge Legerum
 Allevegne sammensmeltes racer

17. Matilde Weng Brøsted, 1.c



Reasonable

A fire is burning
 Burning inside me
 I want it all, have to do it all
 If I don't, I'll meet my old pal
 Down below
 I'll murder my future
 Every step is forbidden – but necessary
 I am scared of them, they're scared of me
 Canyons between us
 Maybe I belong here

<Valg>

Jeg vil så gerne,
 Gerne gøre det
 Styret af lysten
 Styret af min kreds
 Styret af mig
 Fremtiden grundlægges nu
 Jeg bestemmer selv,
 Og det skræmmer mig

18. Natasha Shiva Samara Olander Lap, 1.c



Et Blik

Du tog et kig på mig
Og du troede, du vidste, hvordan
jeg var
For at se sådan ud
Er sådan jeg måtte være

Ja det tog kun et blik
Ikke en samtale
Ikke engang mit navn
Blot et blik

Hvis bare du havde talt med mig
Bare i et øjeblik
Måske havde du set
Set forbi mit udseende

One Look

You took one look at me
And you thought you knew what I was
Because looking like this
That's how I had to be

Yes it only took one look
Not one conversation
Not even my name
Just one look

If only you would talk with me
Even just for a moment
Maybe you could see
See past my appearance

Yes it only took one look
Not one conversation
Not even my name
Just one look

Because there is more to a person
Than what the outside can tell
For outside doesn't always
Reflect the inside

Yes it only took one look
Not one conversation
Not even my name
Just one look
To see you didn't want to waste your
time on me

Ja det tog kun et blik
Ikke en samtale
Ikke engang mit navn
Blot et blik

Fordi der er mere til en person
End hvad ydersiden kan fortælle
For ydersiden afspejler
Ikke altid indersiden

Ja det tog kun et blik
Ikke en samtale
Ikke engang mit navn
Blot et blik
For at se, at du ikke ønsker at bruge din tid på mig

23. Rebekka Delia Vestergaard Rogers, 1.c



Devil's touch

Why is my touch to myself
seen as something wrong?
Why am I not allowed to explore
the body I have had for so long?

Why are the boys allowed
to yell about porn and dicks?
When me touching myself
is a problem to fix.

Why do I have to be untouched
by both boys and girls and me?
Why am I not allowed
to set my body and mind free?

Why is it seen such
as the devil's touch?

Djævlens berøring

Hvorfor er min berøring af mig selv
set som noget forkert?
Hvorfor må jeg ikke udforske
den krop jeg har haft i så lang tid?

Hvorfor må drengene
råbe om porno og pikke?
Når jeg der rører mig selv
er et problem der skal løses?

Hvorfor skal jeg være urørt
af både drenge og piger og mig selv?
Hvorfor må jeg ikke
sætte min krop og mit sind fri?

Hvorfor er det set
som djævlens berøring?

22. Rasmus Teglers Berke, 1.c



Lykken er...

Lykken er at kunne gå udenfor uden et blik på sig
Men det kan man ikke, når du er i nærheden
Altid opspilede øjne – ikke af forundring
Defensiv, men alligevel offensiv
Nægt du bare hvad du virkelig mener, vi kan alle se det
'De burde ikke kysse' - hvorfor er du her?
Ungdommen ville kalde dig en Hater
Realiteten farer frem
Jeg er dig
Vi er alle dig
Går vi ned ad gaden
Har vi de samme øjne
Dem som kigger på alle de andre
Observerer, og venter på at slå hammeren ned på den
mindste fejl
Hvordan lever vi dog sammen?

Happiness is...

Happiness is to walk out the door, and be able to not be stared at
But this isn't an option with you nearby
Always those big eyes, looking at me – not out of curiosity
Defence is the best offence
Deny it, don't say it out loud, but we all hear your mind
'They shouldn't be kissing' – why are you even here?
The youth has a word for you: Hater
But reality hits hard
I am you
We are all you
Walking down the street
With the same eyes
Looking at all the others
Observing – waiting like a hawk to strike down
How do we live together like this?
Dystopia or utopia – Fuck the difference!
We are not living side by side
We are just breathing in each other's steam
Looking at our hands – fingers pointing
But let me tell you one thing
Look at yourself in the mirror, and point at the person, meeting your gaze in
the reflection
At the end of your finger is one that is meaner than those who you've been
spending time on.

Dystopi eller utopi – Fanden tage forskellen!

Vi lever ikke side om side
Vi ånder bare hinandens hadefulde ord
Kigger bare på vores hænder som peger
Men lad mig sige dig én ting
Kig dig selv i spejlet og peg på den person, som møder dit blik i refleksionen
For enden af fingeren finder du en, som selv har været ondere end dem man
siger det samme om.

16. Maria Ravn, 1.c



Much more than that

You isolate me
You exclude me
You trap me
All by giving me that title

Don't hand me that title
Don't give me that label
Don't see me through your limit
Don't let me walk under your yoke

I am not that single word
I am not that title
I am not that label
I am much more than that!

Meget mere end det

Du isolerer mig
Du udelukker mig
Du fanger mig
Alt det bare gennem en titel

Uddel ikke den titel
Giv mig ikke det mærke
Se mig ikke gennem din begrænsning
Lad mig ikke bære dit åg

Jeg er ikke det ord
Jeg er ikke den titel
Jeg er ikke det mærke
Jeg er så meget mere end det!

20. Olivia Møller Skovfoged, 1.c



BOXED

Race segregation
Why do we call it that?
I thought we all were Homo Sapiens
Oh, that's right.
We are!
What about a new word then?
White bitches who think they are better than everybody else
I prefer my life as white more than to be black in America

BOXED

Raceopdeling
Hvorfor kalder vi det dét?
Jeg troede vi alle var Homo Sapiens
Nå ja, det er rigtigt.
Det er vi!
Hvad med et nyt navn så?
Hvide kællinger der tror de er bedre end alle andre
Jeg foretrækker mit liv som hvid mere end at være sort i Amerika

24. Sille Dalberg Korsbakke, 1.c



Destiny of youth

as a hurricane, a tsunami
as atmospheric warming
you shall crack the society
you shall burn it, ruin it

as skyscrapers, flying cars
as artificial intelligence
we shall be the future
we shall renew it, improve it

they will and shall be the founders
of the new age
they shall shape the world
they shall create it, rule it

Ungdommens skæbne

som en orkan, en tsunami
som atmosfærisk opvarmning
i skal knuse samfundet
i skal brænde det,

som skyskrabere, flyvende biler
som kunstig intelligens
vi skal være fremtiden
vi skal forny den, forbedre den

de vil også skal være grundlæggerne
af den nye tid
de skal forme verden
de skal skabe den, herske den

25. Sofie Illum Overgaard, 1.c



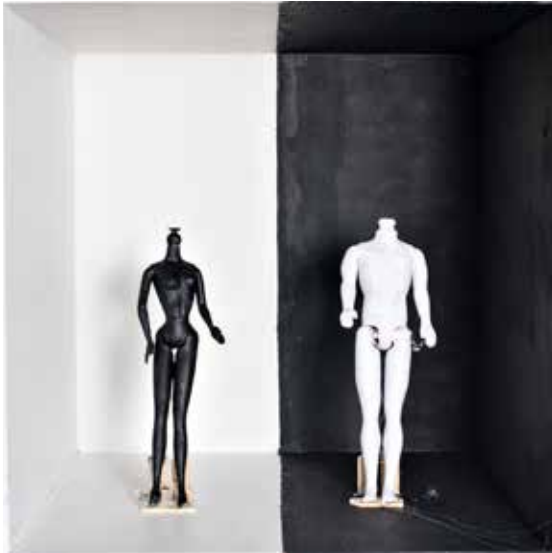
Boxed

There is so much hate and discrimination towards so many different minorities in the world. Bisexuals are often called greedy, promiscuous, lying, confused, attention-seeking and privileged. They are constantly seen as a joke. They must face judgement not only from homophobic straight people, but even from people in the LGBT+ community. A community who is supposed to be supportive and accepting. Does the 'B' not stand for bisexual?

Boxed

Der er så meget had og diskrimination mod så mange forskellige minoriteter i verdenen. Biseksuelle bliver ofte kaldt for grådige, promiskuøse, løgnere, forvirrede, utro, opmærksomhed-søgere, og privilegerede. De bliver konstant set som en joke. De bliver ikke kun dømt af homofobiske heteroseksuelle, men også af mennesker, som selv er i LGBT+ samfundet. Et samfund, som skulle være støttende og accepterende. Står B'et ikke for biseksuel?

8. Ida Nibe Jørgensen, 2.c



Boxed

Sort for sig, hvid for sig
opdeler vi kontrasten
Stor for sig, lille for sig
opdeler vi størrelsen

Rig for sig, fattig for sig
tæller vi pengene
Klog for sig, dum for sig
tæller vi karakteren
Dyr for sig, billig for sig
tæller vi værdien

Boxed

Black by itself, white by itself
are we dividing the contrast
Large for itself, small for itself
are we dividing the size

Rich for itself, poor for itself
are we counting the money
Wise for itself, foolish for itself
are we counting the grade
Expensive for itself, cheap for itself
are we counting the value

Foreigner for themselves, natives for themselves
are we estimating the colour of skin
Religion for itself, culture for itself
are we estimating the background

Bad for itself, good for itself
are we choosing each other

Udlænding for sig, indfødt for sig
vurderer vi hudfarven
Religion for sig, kultur for sig
vurderer vi baggrunden

Onnd for sig, god for sig
vælger vi hinanden

10. Leah Holmgren Brunø, 2.c



synet folk har på dig
ændrer det
synet du har på dig selv
og
skader det dig
eller er det blot et problem som kun
jeg
skal kæmpe med

the perception they have of you
does it change
the perception you have of yourself
and
does it harm you
or is that merely a problem that only
i
have to deal with
at some point
the prejudices they have towards you
based on
the perception they have of you
are
internalised and
you have lost

på et tidspunkt
bliver
fordommene de har mod dig
baseret på
synet de har af dig
internaliseret og
du har tabt

1. Alberte Garde, 2.c



Boxed

Red is not only the color of my blood
It also symbolizes the running flood
The flood coming down my face
It feels like I'm caught in the middle of a maze

My mind seems broken
But I will not listen to the words being spoken
But I still have this fear
Oh no, here comes another tear

You are told not to judge a book by its cover
Inside my pages, there is still a lot to discover
My soul is crying most of the words out
I hope they know what some of them are about

But why do they see me as a totally different race?
Can't they see the pain on my face?
They have no idea how I feel
I still have some wounds that need to be healed

They might think I have been drugged
Or that my brain has been unplugged
But my young blood affects my mind
And I will not leave it behind

I will die if I go out
I will not say it out loud
Who I was born to be
People will not find it for free

But yet I still can't forget
Their opinion feels like a threat
The look on people's faces
Takes me to darker places

If life gives you lemons, make lemonade they say
But they have no idea what demons I have to slay
To slay before I can be me
The person I was born to be

Boxed

Rød er ikke kun farven på mit blod
Den symboliserer også den rindende flod
Floden som løber ned af mit ansigt
Det føles som om jeg er fanget midt i en labyrint

Mit sind synes at være ødelagt
Men jeg vil ikke lytte til de ord der bliver sagt
Men jeg har stadigvæk denne her frygt
Åh nej, nu kommer der endnu en tåre

Man bliver fortalt, at man ikke skal dømme en bog ud
fra forsiden
Inden i mine sider er der stadig en masse at finde ud
af
Min sjæl græder de fleste ord ud
Jeg håber, de ved hvad nogle af dem handler om

Men hvorfor ser de mig som en helt anden race?
Kan de ikke se smerten i mit ansigt?
De har ingen ide om hvordan jeg føler
Jeg har stadig sår, som har brug for at blive helet

De tænker måske, at jeg er blevet bedøvet
Eller at min hjerne er blevet frakoblet
Men mit unge blod påvirker min hjerne
Og jeg vil ikke løbe fra det

Jeg dør, hvis jeg går derud
Jeg vil ikke sige det højt
Den jeg var født til at være
Folk vil ikke finde det befriende

Men jeg kan stadigvæk ikke glemme
Deres meninger føles som en trussel
Folks ansigtsudtryk
Tager mig til mørkere steder

De siger, at hvis livet giver dig citroner, så lav lémonade
Men de har ingen ide om de demoner, som jeg skal
have bekæmpet
Bekæmpet før jeg kan være mig selv
Den person, som jeg var født til at være

2. Anne Nikoline Langkilde Jepsen, 2.c



BOXED

the dying rested in my tolerance until the
cherry trees started to bloom
the grass green sun damp from the ground

and my daughter smiles at the dejected
and my daughter picks a thousand stocks
my daughter catches tadpoles from the small ponds and
smears her heart in white cream

give birth to a grown man with the cold water that drips
from the tip of your hair
feed him with
yellow kiwi is this the right time for the game we play is
this the
right time for a holiday the
heart is so full of love it runs over it is
dripping down the stairs
define us
the words you said at the party are
bubbling up to the surface
deconstruct us
pour clay and iced water into the
craters so shoots can grow in the
pores of our skin
I wrap us with rhubarb leaves
we dip our feet in cream when
the train drives by and throws its
light reflections through the
large windows on the wall
haunted daughter
your tin lake's dead calm ripples echo through my chest
we made you drink the mirrors: we let go
all the bushy brows and gnarled branches in the world that
will
eat mermaid tails with milk and look askance at you when
you
crush the agarose gel in your hand like an eyeball
the dusty white conch you carry behind your ear when you
lay down in the sea weed, resign and
keep on eating
cherries

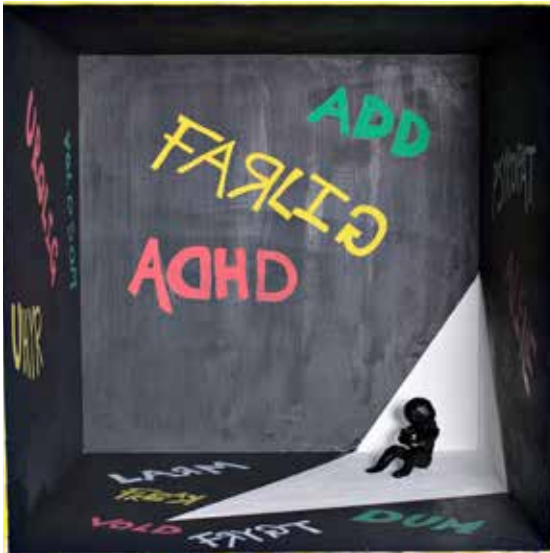
BOXED

i min tolerance hvilede sig den døende
til kirsebærtræet sprang ud
den græsgrønne soldamp fra jorden

og min datter smiler til den fortabte
og min datter plukker tusind levkøjer
min datter fanger haletudser i vandhullerne og
smører hjertet let i
hvid creme

fød en voksen mand af det kolde vand der dryp-
per fra hårspidserne
fodr ham med
gule kiwier er
dette den rette tid for det spil vi spiller er dette
den rette tid for
en pause -
hjertet så fuldt af
kærlighed det løber over det
driver ned ad
trapperne
definer os
ordene du sagde til festen
bruser op til overfladen
dekonstruer os
fyld ler og isvand i kraterne så
knopskud kan gro i
hudporer
jeg pakker os ind i
rabarberblade
dypper foden i fløde når
toget kører forbi og
kaster lysspejlinger gennem de
store ruder på
væggen
hjem søgte datter
din tinsøs blikstille ringe giver ekkoer i mit bryst
vi fik dig til at drikke spejlene: vi gav slip
der er mange buskede bryn og krogede grene i
verden som vil
sluge havfruehaler med mælk på og kigge skep-
tisk når du
knuser agarosen i hånden som øjeæble
den støvede hvide konkylie du bærer bag øret
når du
lægger dig i tanget takker af og
spiser videre
kirsebær

3. Anne Sofie Stavad, 2.c



ADHD

you are dangerous,
you are stupid,
you are a troublemaker,
you are unsteady,
you are noisy,
you are alone,
no one like you,
they are afraid of you,
ADHD is not a disorder,
it's just bad behavior.

I am not dangerous,
I am not stupid,
I am not a troublemaker,
I am not unsteady,
I can be silent,
I am not alone,
You make them afraid of me,
ADHD is a psychogenic disease,
My mother raised me well.

I am not alone.
I am loved.

ADHD

Du er farlig,
Du er dum,
Du skaber problemer,
Du er urolig
Du larmer,
Du er alene,
Der er ingen der holder af dig,
De er bange for dig,
ADHD er ikke en sygdom,
Det er ikke en undskyldning,
Det er dårlig opdragelse.

Jeg er ikke farlig,
Jeg er ikke dum,
Jeg skaber ikke problemerne,
Du gør,
Ja jeg er urolig,
Men jeg kan godt være stille,
Jeg er ikke alene,
Det er din skyld de er bange,
ADHD er en psykisk lidelse,
Jeg er godt opdraget.

Jeg er ikke alene,
Jeg er elsket.

6. Elisabeth Skagen, 2.c



Us and Them

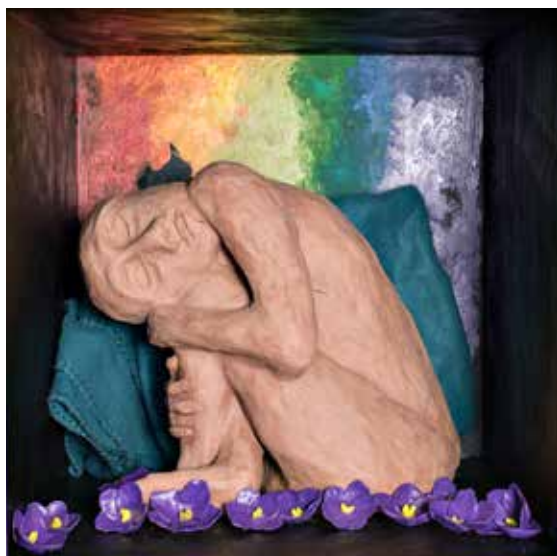
I see pictures of them in my paper
Tousled and with cheap clothes
My television tells me about a world in flames
I think to myself, they need a helping hand
Lost brothers and sisters, broken souls like fragile glass
Looking through the window for a free seat
I see pictures of terrorism in my paper
Istanbul, Brussels, Nice, Copenhagen, Paris
Is it us or them?
What stranger is a friend?
I listen to what my leader says:
We don't want any terrorists here
We might as well just build that wall
Rather than another subculture
Now I see the plastic flower of my prejudices
The egoism of my wealth
There is room for both us and them
Be welcome here my stranger friend

Os og dem

Jeg ser billeder af dem i min avis
Forpjuskede og med tøj til en billig pris
Mit fjernsyn fortæller mig om en verden i brand
Tænker ved mig selv, de har brug for en hjælpende hånd
Tabte brødre og søstre, sjæle knust som skrøbeligt glas
Ser gennem vinduet efter en ledig plads
Jeg ser billeder af terror i min avis
Istanbul, Bruxelles, Nice, København, Paris
Er det os eller dem?

Hvilken fremmed er en ven?
Jeg hører hvad min leder siger:
Vi vil ikke have nogen terrorister her
Vi kan ligeså godt få bygget den mur
Hellere det end endnu en modkultur
Nu ser jeg plasticblomsten af mine fordomme
Egoismen af mine rigdomme
Der er plads til både os og dem
Vær velkommen her min fremmede ven

4. Benedicte West Sejfert, 2.c



Your love is wrong.

Embracing another man, holding him close.
Smiling in the moonlight as you walk hand in hand.
Laughing as he tells yet another bad joke.
Listening to his stupidly sweet snores.

Your love is wrong.

Watching her do her favorite activity.
Cuddling while watching yet another scary movie to her delight.
Screaming, then laughing as yet another jump scare appears on screen.
Only to turn into sweet kisses on the cheeks.

Your love is wrong.

First, you were with a woman, then a man.
You loved the woman to bits, yet it didn't last.
And now you're holding a man who you've fallen just as much in love with.
You may appear indecisive, yet you can't help it.
You just drag him closer to your own figure and close your eyes.

Your love is wrong.

You've never been attracted to anyone sexually.
People may have called you weird, but you're still valid.
You realize that as you're being embraced by the love of your life.
Even with the lack of lust, you're still being loved.

Your love is wrong.

You were best friends, and now partners.
They didn't understand why you never dated anyone.
Yet here you are, seen in a relationship with one of your closest friends.

And you couldn't be happier.

Your love is wrong.

You've never minded who you dated.
Their gender didn't matter, as long as they had personality.
Gals, guys and those in between.
You'll love every one of them equally.

Your love is wrong.

You've always found it hard to keep your love to one person at the time.

It's not because you want to cheat on your partner.
You've just always preferred to have more at once.
However, consent is always the top priority.

Your love is wrong.

Din kærlighed er forkert.

Omfavner en anden mand, holder ham tæt.
Smiler i månelysen mens I går hånd i hånd.
Griner mens han fortæller dig endnu en af hans dårlige jokes.
Lytter til hans tåbeligt søde snorken.

Din kærlighed er forkert.

Observerer hende mens hun udfører sin yndlingsaktivitet.

Omfavner hende mens I ser endnu en gyserfilm til hendes glæde.

Skrig, derefter grin efter endnu en 'jump scare' overtager skærmen.

For kun at blive til søde kys på kinderne.

Din kærlighed er forkert.

Du var med en kvinde, nu en mand.

Du elskede kvinden til punkt og prikke, men det varede ikke.

Og nu holder du om en mand, som du er faldet lige så meget for.

Du fremstår måske som ubeslutsom, men du kan ikke gøre noget ved det.

Du trækker ham bare tættere på din krop, mens dine øjne lukker sig.

Din kærlighed er forkert.

Du har aldrig været tiltrukket af nogen seksuelt.

Nogen har måske kaldt dig mærkelig, men du tæller stadig.

Du opdager det mens du bliver omfavnet af dit livs kærlighed.

Selvom begæret mangler, er du stadig elsket.

Din kærlighed er forkert.

I var bedste venner, nu partnere.

De kunne ikke forstå hvorfor du aldrig var i nogen forhold.

Dog ses du nu i et forhold med en af dine næreste venner.

Og du kunne ikke være gladere.

Din kærlighed er forkert.

Du har altid være ligeglad med hvem du har været i forhold med.

Deres køn var uden betydning, så længe de bare havde personlighed.

Piger, drenge og dem ind imellem,

Du elsker dem alle lige.

Din kærlighed er forkert.

Du har altid fundet det svært at holde dig til en partner ad gangen.

Det er ikke fordi du ønsker at være din partner utro.

Du har bare altid fortrukket at have mere end en.

Dog har samtykket altid været højeste prioritet.

Din kærlighed er forkert.

5. Cassandra Marie Sørensen, 2.c



dark,
loved
malice can you be the
womb surrounding my loneliness
look at the fragile artist
collecting tall buttercups in the dusk he
is scratching in the concrete with cracked nails let the
inflammation wash away the neglect childhood
burning morning sun you are
killing the reflection of the stars in his eyes I
drop the idea on the pavement look at the
summer rain washing away the neglected childhood me
I am hiding in the welkin I am
tall buttercups you won't you
paint on my back
can you be wavy ribs like
the sea keeping us apart see
the sea wants to take me let us
melt in the horizon let the
white sea foam be the remembrance of
the milk white neck

mørke,
elskede
malice kan du være
livmoderen som
omslutter sig min ensomhed
se den skrøbelige kunstner
plukke bidende ranunkel i skumringen han
kradser i cementen med flækkede negle lad
betændelsen bortvaske den forsømte barndom
du glødende morgensol du
dræber refleksionen af stjernerne i hans øjne jeg
taber ideen på asfalten se
sommerregnen bortvaske den forsømte barndom mig
jeg gemmer mig i himmeldyb jeg er
bidende ranunkel dig vil du
male på min ryg
vil du være bølgede ribben som
havet der skiller os ad se
havet vil have mig med lad os
smelte i horisonten lad
hvidt havskum være erindringen om
mælkevid hals og du skal
smage jordbærerne i dine drømme du skal
spejle dig i glitrende hav kan du
mærke roen i det der er absurditeten at
eksistere den
flænger den ulykkeliges hvide kød
skrøbelig kunstner du skal
ødelægge mig hvis du kan jeg er
jordbærerne i dine drømme

taste the strawberries in your dreams
look at your reflection in the shimmering sea can you
feel the calmness in the absurdity it is to
exist it is
tearing apart the white flesh of the miserable
fragile artist destroy me if you can I am
the strawberries in your dreams

27. Vanessa Nabiryo, 1.c



Cultural appropriation

Pride in imitation
Like it's your own creation
Black souls full of anger
Ghetto is your answer

Our culture is passion
For you it's fashion
You consider it's new
But we all know that's not true

Here and there discrimination
Why not appreciation
For other's creation.

Kulturel diskrimination

Stolthed i imitation
Som om det var din opfindelse
Sorte sjæle fulde af vrede
Ghetto er dit svar

Vores kultur fuld af passion
Men for dig er det mode
Du betragter det som nyt
Men vi ved alle at det ikke passer.

Her og der diskrimination
Hvorfor ikke værdsætte
Hinandens skabelse.

7. Freja Laubjerg Borum, 2.c



as time goes by
she has gradually grown to know the roundings,
the folds and the curves that adorns her face
it arises in
restless hours spent starrng at the reflection
in the mirror in the little red bathroom
she tries half-heartedly
to calculate how her twisted thoughts
connect with the eyebrow's arch
how the fluttering feeling in her chest
connects with iris' jade green gleam
how her sexuality
connects with the rounding of the dark red lip
she tries to create
context in something that
causes chaos inside her
she has collector's mania, and
she is unable to throw away her destructive thoughts
every night she stares at her reflection
hoping to come closer to
a core, something deeper, a context
but in vain

som tiden går
har hun efterhånden lært rundingerne,
folderne og kurverne der pryder hendes ansigt
at kende, det udspringer i
hvileløse timer brugt på at stirre på refleksionen
i spejlet på det lille røde badeværelse
hun forsøger halvhjertet
at kalkulere hvordan de forskruede tanker
kan forbindes med øjenbrynets bue
hvordan den flaksende følelse i brystet
kan forbindes med iris' jadegrønne skær
hvordan hendes seksualitet
kan forbindes med den dybrøde munds rounding
hun forsøger at skabe
sammenhæng i noget der
skaber kaos i hendes indre
hun har samlermani, og
hun kan ikke smide sine destruktive tanker væk
hver nat stirrer hun på sit spejlbillede
i håbet om at kunne komme tættere på
en kerne, noget dybere, en sammenhæng
men forgæves
det der møder hendes blik i spejlet er altid
tomhed
og i sin evige søgen efter forløsning
mister
hun
langsomt
grebet
om
sig
selv

what meets her eye in the mirror is always
emptiness
and in her eternal search for redemption
she
slowly
loses
the grasp
on herself

26. Thea Ringsmose Nielsen, 1.c



Spot

Spot, spot, spot
You do me wrong
Here I end,
Locked up
Fucked up
Made up
Hit me
Take me
And close the box
I won't say your name
'cause if I do
I die

Spot, spot, spot

You do me wrong

Plet

Plet, plet, plet
Hvad gør du ved mig?
Jeg havner her,
Indelukket
Indespærret
Indebrændt
Ram mig
Fang mig
Og luk så boxen i
Jeg siger ikke noget
For hvis jeg gør
Dør jeg

Plet, plet, plet

Hvad gør du ved mig?

9. Klara Asta Kirk, 2.c



kære barn
ved ferskenbrystet
hver dag begræder jeg den verden du skal vokse i
du mit dyrebareste frø
spirende i hjertekammeret
spirende ukrudtsblomst
en dag må du knuse rødderne der
omslutter dig
før de slukker solskinnet i dine øjne
undgå dekonstruktionen
en dag må du klatre i kirsebærtræets grene
en dag må du knuse rødderne

kære barn
forstår du hvordan undertrykkelse interagerer med
undertrykkelse?
forstår du hvordan mennesker nogen gange forelsker sig som
havet
når det forelsker sig i bjergene
selvom det eneste det nogensinde har lært er
at det skal elske kysten
forstår du at du godt må elske bjergene?

kære barn
jeg vil spinde en puppe om al sårbarheden der
bæres i dit barnehjerte

kære barn
lad os sprede vores
sommerfuglevinger
lade os bære af vinden og
blomstre som havens kirsebærtræ
så hvidt og skrøbeligt at det næsten
bliver hårdt lad os
udfolde kronblade og blive til
frugtkød
lad os være dem, der nægtede at visne

kære barn
lad os vælge regnen
lad os vælge natten
lad os vælge livet
lad os være dem, der nægtede at visne

child, my dear
at the breast of peaches
every day I mourn for the world in which
you must grow
you, my most beloved seed
growing in the ventricle of the heart
a flower blossoming
a time will come where you must destroy
the roots
you are surrounded by
before they kill the sunshine in your eyes
before they deconstruct you
a time will come where you must climb the
branches of the cherry tree
a time will come where you must destroy
the roots

child, my dear
do you understand how oppression inter-
acts with
oppression
do you understand how sometimes, people
fall in love like the ocean
that falls in love with the mountains
even though it has been told its entire life
it was meant for the shore
do you understand that you may love the
mountains?

child, my dear
in a chrysalis, I want to shield the vulnera-
bility you are carrying
in the purity of your heart

child, my dear
let us spread out our
butterfly wings
let us be carried by the wind
let us blossom like the cherry flowers of
our garden
so pure and fragile they almost
turn hard let us
spread out our flower petals and become
fruits on the tree
let us be the ones who refused to wither

child, my dear
let us choose the rain
let us choose the night
let us choose life
let us be the ones who refused to wither

11. Lærke Vittrup Ejland Andersen, 2.c



BOXED

jeg føler mig klemmt
klemmt i mængden af fordomme
fordomme om mennesker
mennesker der ikke ligner os
os, de gode, de søde, de perfekte
mennesker der kommer langvejs fra
ser anderledes ud, taler et andet sprog
en anden religion og traditioner
som os, de gode, de søde, de perfekte sætter
i bokse
bokse vi føler os godt tilpas med at sætte
dem i
så er alt under kontrol igen

BOXED

i feel pinched
pinched in the crowd of prejudice
prejudice about humans
humans who don't look like us
us, the good, the sweet, the perfect ones
people who come from far away
look differently, speak another language
a different religion and traditions
like us, the good, the sweet, the perfect ones put in boxes
boxes we feel comfortable with putting them into
then everything is under control again

where is our freedom
where is their freedom
why do we judge
judging the appearance is wrong, we have been told all our lives
but all our lives we have been judging people on their appearance
placed them as if they were an object
let us forget the boxes
not just think outside the box
but why not break it
because outside our freedom is waiting

hvor er vores frihed
hvor er deres frihed
hvorfor skal vi dømme
dømme på det ydre er forkert, har vi fået fortalt hele vores liv
men hele vores liv har vi dømt folk på deres ydre
placeret dem som om de var et objekt
lad os droppe bokse
ikke blot tænke ud af boksen
men hvorfor ikke bryde den
for udenfor venter vores frihed

2. Clara Emilie Volmer Nielsen, 3.c



bodies

am I a gender or do I have a gender,
and what agenda does a gender bring?
I am boxed solely for my body
and my body is a box,
a box of skin and flesh
confined by expectations
defined by the boxes
of somebody else

kroppe

er jeg mit køn eller har jeg et køn,
og hvad bringer kønnene med sig?
jeg puttes i kasser kun på grund af min krop
og min krop er en kasse selv,
en kasse af kød og hud
begrænset af forventningerne
defineret af kasserne,
som er nogle andres

14. Mikkel Lemvig Mogensen, 2.c



I feel _____ ALONE _____ when im boxed
 I feel _____ SCARED _____ when im boxed
 I feel _____ DANGEROUS _____ when im boxed
 I feel _____ SACRIFICED _____ when im boxed
 I feel _____ WRONG _____ when im boxed
 I feel _____ FRIGHTENED _____ when im boxed
 I feel _____ SAD _____ when im boxed
 I feel _____ HEARTBROKEN _____ when im boxed
 I feel _____ ANGRY _____ when im boxed
 I feel _____ MAD _____ when im boxed
 I feel _____ STRANGE _____ when im boxed
 I feel _____ HOMESICK _____ when im boxed
 I feel _____ RIDICULOUS _____ when im boxed
 I feel _____ INSANE _____ when im boxed
 I feel _____ ... _____ when im boxed
 I feel _____ FUCKED UP _____ when im boxed
 I feel _____ POISONED _____ when im boxed
 I feel _____ POOR _____ when im boxed
 I feel _____ UNSECURE _____ when im boxed
 I feel _____ DEAD _____ when im boxed
 I feel _____ MORE THAN IVE EVER FELT _____ when im boxed

Jeg føler mig _____ ALENE _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ BANGE _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ FARLIG _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ OFRET _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ FORKERT _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ SKRÆMT _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ TRIST _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ KNUST _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ SUR _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ GAL _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ UNDERLIG _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler ... _____ HJEMVE _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ ÅNDSVAG _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ SINDSYG _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ ... _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ FUCKED OP _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ FORGIFTET _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ FATTIG _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ USIKKER _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler mig _____ DØD _____ når jeg bliver boxed
 Jeg føler ... _____ MERE _____ når jeg bliver boxed

12. Mai Vedel Howard, 2.c



Being judged

You enter the world
 Put on a smile
 Think too much
 Ask yourself
 How do I look?
 Then you compare
 Because being judged is not fair

Women are weak
 Women cry they are fragile
 Women are pretty

Men are strong
 Men do not cry they are tough
 Men provide

Fordomme

Du kommer til verden
 Med et smil på læben
 Tænker for meget
 Spørg dig selv
 Hvordan ser jeg ud?
 Så sammenligner du
 For at blive fordømt er ikke retfærdigt

Kvinder er svage
 Kvinder græder de er skrøbelige
 Kvinder er smukke

Mænd er stærke
 Mænd græder ikke de er hårdføre
 Mænd forsørger

15. Natascha Kelgaard Madsen, 2.c



Puslespil

Dit hår er turbulent
Og dit er mest af alt en manke
Dit hår er vildt og uregerligt
- Langt fra min gyldenranke

Dine holdninger jeg ej kan kende
Men dine holdninger jeg ej vil glemme
Dine holdninger er som Nord, som Syd
- Aldrig vil de mig indlemme

Du er noget helt specielt
Du er kold og fjern
Du siger, du er ligesom mig
- Med al respekt, jeg bærer ikke håndjern

Puzzle

Your hair is wild
And your hair is pink
Your hair is crazy
- What am I supposed to think?

Your opinions are not to bother me
But your opinions are like losers
Your opinions are a sinking ship
- Unfortunately, beggars can't be choosers

Your walk is something special
Your walk is like you don't even care
Your walk is everything - But right enough,
You also have your nose in the air

Your manners are not here
And your manners I cannot tame
Your manners are unable to be fixed
- Obviously, we're nothing like the same

Different is exactly what we are
And also do we tousle
Different is your name, Alcazar
- But why can't we do a puzzle?

Respekt har du ikke
Respekt vil jeg dig aldrig gi'
Din respekt er forsvundet
- For mig dit sprog må lide afasi

Forskellige er vi to,
Forskellige udenpå -
Tydeligt vi hører til,
I hvert vores puslespil

3. Ditte Back Christensen, 3.c



Barrier

sitting there
far away
being blind
blind, bloody, banned
perhaps borderline
at least limited
fear creeps up from behind
scared of loud roars
exposed to those
who cannot see
that they are fighting with children
in boxes
all of them

Barriere

Så sidder man der
langt nede
så er man blind
blind, blodig, bandlyst
måske borderline
i hvert fald begrænset
så bliver man bange
bange for de høje brøl
blottet for dem
som alligevel ikke kan se
at de brydes med børn
i bokse
hele banden

16. Pernille Brandborg Hjøllund, 2.c



Look at me, looking back at you. Do you recognize what you see? Or is this not the place you used to be? Did you not want to be put here, in this small confined place where life does not grow? The sun doesn't shine here, friend - which means you will not grow here, friend. Do you think you can hide in here? This box isn't a place for you to be - with all these thoughts rambling and scrambling, making everything seem... twisted, or dark. Look at yourself; do you like what you see? Is this really who you want to be? Is it your choice or was it made by me? Watch out, be careful or the thoughts from the dark will come and get you - those that are difficult to avoid once they get you by the end of their claws. It's those thoughts that will try and tear apart your heart, but you better fight them off. Struggle, fend them off; defend your heart and soul. Don't let them cloud up your mind and make your head explode...

Se mig, som stirrer tilbage på dig. Kan du genkende, hvad du ser? Eller er dette sted ikke, hvor du plejede at være? Ønskede du ikke at blive anbragt her, i dette lille indelukkede sted hvor liv ikke gror? Solen skinner ikke her, min ven - så du vil ikke gro her, min ven. Tror du, du kan gemme dig her? Denne box er ikke ment for dig at være i - alle disse tanker, usammenhængende og forvrængede, får alting til at virke... forvredet eller mørkt. Se på dig selv; kan du lide hvad du

ser? Er det her virkelig, den du har lyst til at være? Er det dit valg eller var valget taget af mig? Vær på vagt, pas på eller tankerne fra mørket vil komme og tage dig - den slags som er svære at undgå så snart de har fået fat i dig med deres kløer. Det er disse tanker som vil prøve at rive dit hjerte itu, men bekæmp dem. Strit imod, afværg dem; forsvar dit hjerte og din sjæl. Lad dem ikke sløre dit sind og få dit hoved til at eksplodere...

19. Sofie Louise Krogh, 2.c



a conversation

*It's supposed to be really wild I think, have you tried it before
Do you know people who has yes
Have you got all the facts down
I've read a lot, but I don't think anyone has got all the facts down*

*If you die, can I have your records
Yeah, but you can't die from it. Sure.
What do you think of it.
As long as you take care of yourself.*

*Take care of yourself, homeboi
Alv vays*

*When are they gonna make something new
The next time we visit the train*

*You got your heart in the right place
Make sure you keep it that way*

en samtale

*Det bliver ret voldsomt tror jeg har du prøvet d før
Kender du folk der har ja
Har du alle facts down
Jeg har læst en del, men jeg tror ikke at nogen har alle facts down*

*Hvis du dør må jeg få dine plader.
Ja, men man kan ikke dø af det. Sure.
Hvad synes du om det.*

Så længe du passer på dig selv

*Pas på dig selv, homeboi
Alv vays*

*Hvornår laver de nog nye
Næste gang vi er i toget*

*You got your heart in the right place
Make sure you keep it that way*

18. Philip Brun Kristensen, 2.c



Set me free!

I am stuck, unable to move, I can't do anything, maybe it is the point that I should not be used for anything anymore, is my life starting or is it over, I'm blind, I can see nothing, or wait is it light at the end of the ride of my life, is it God who is waiting for me at the other end, a man, hands, head, he is grabbing me with warm hands, I can feel his pulse through his veins, he catches me in his grip, I am caught unable to move myself, I am locked.

I am stuck in a routine of everyday life, in the same shoes, same faces, same sad days, my parents keep me down, they will not lift me up to the cloud, they will push me down in the books and homework, along with my teachers oh ... my teachers they stuff me up, I do not know how long I can take it before I explode of all the unnecessary knowledge, everything with more, they lock me down, they keep me down, I am locked.

I'm stuck, I cannot get free, my friends keep me down, tear in my skin, nobody helps me, lies fill the glass to the brim, my friends hate me, they cannot trust me, like my family, no one can rely on each other, can I trust myself, can I trust myself to be myself, who am I, who are my friends, my family, my class, are we the person we want to be, are we caught in a mirror that will not let us free, mirror, it locks me tight, I'm unable to move.

I am locked by hands, hands that will not let go, they hit me, my head, my body, my lips, blue, purple, yellow, I am hurt, my parents, my mother, my ... dad, they cry, or do they cry, my mother is gone, my father, he is bleeding, is he's okay, it's not his blood, blood is dripping from his hands, red, scream, teeth, blood, it's mine, I'm going away, is my life over, I curl up, alone, abandoned, I bleed out, I'm cold, I disappear, and I die. I am with God now!

Sæt mig fri!

Jeg er låst fast, ude af stand til at bevæge mig, jeg kan ingenting, måske er det meningen at jeg ikke skal bruges til noget længere, er mit liv startet eller er det slut, jeg er blind, jeg kan intet se, eller vent, er det lys for enden af turen af mit liv, er det Gud der venter mig i den anden ende, manden, hænderne, hovedet, han holder om mig med varme hænder, jeg kan mærke hans puls gennem hans blodårer, han fanger mig i sit greb, jeg er fanget ude af stand til at bevæge mig, jeg er låst fast.

Jeg er låst fast, i en rutine af dagligdag, med samme sko, samme ansigter, samme triste dage, mine forældre holder mig nede, vil ikke løfte mig op til skyen, de vil presse mig ned i bøger og lektier, sammen med mine lærere, oh..., mine lærere de stopper mig op med fyld, jeg ved ikke hvor længe jeg kan holde før jeg eksploderer, alt den unødvendige viden, alt det, med mere til, de låser mig fast, de holder mig nede, jeg er låst fast.

Jeg er låst fast, jeg kan ikke slippe fri, mine venner holder mig nede, river i mit skind, ingen hjælper mig, løgnene fylder glasset op til randen, mine venner hader mig alle sammen, de kan ikke stole på mig, ligesom min familie, ingen kan stole på hinanden, kan jeg stole på mig selv, kan jeg stole på at jeg vil være mig selv, hvem er jeg, hvem er mine venner, min familie, min klasse, er vi den person vi gerne vil være, er vi fanget i et spejl, som ikke vil slippe os fri, spejlet, det låser mig fast, jeg er ude af stand til at bevæge mig.

Jeg er låst fast af hænder, hænder som ikke vil give slip, de slår mig, mit hoved, min krop, mine læber, blå, lilla, gul, jeg er såret, mine forældre, min mor, min... far, græder de, de græder ikke, min mor er væk, min far han bløder, er han okay, det er ikke hans blod, blodet der drypper fra hans hænder, rødt, skrig, tænder, blodet, det er mit, jeg er forsvinder nu, er mit liv forbi, jeg kryber sammen, alene, forladt, jeg bløder ud, jeg er kold, jeg forsvinder og jeg dør. Jeg er ved Gud nu!

17. Pernille Rauff Pedersen, 2.c



U ME?

how are you
i hate that sentence
do you even realize
i'm breaking down
now, yesterday, tomorrow, always
go away

fear nothing
everything will be okay
at one point you'll realize
right now? no

approaching me once again
nothing ever changes
x-rays showing my internal
i want out of here
everybody notices ... everything
trying to hide
you are the crowd

frygt intet
rusk dig selv
yd dit ypperste
glem mig ikke
tæl tiden, altid

arh her kommer du igen
nu er jeg træt af dig
græder du virkelig altid
synes du det her er ... ok
tror du de ser mig

gå væk for
evigt og altid
monster fra en anden
verden

du skal gå, gå
ind i den store boks
gem dig der ... forever

1. Cecilie Marie Rosendahl, 3.c



BOXED

Roses are red
violets are blue
Men go to work
but what do women do?

Since the beginning of time
women were meant to hide
for imagine what happened,
if she stole your shine

Over the years
we were declined our cheers
and it has always been the case
that our heirs would continue the mistake

The female success
will always be suppressed
It will not change until
we show our genuine will

BOXED

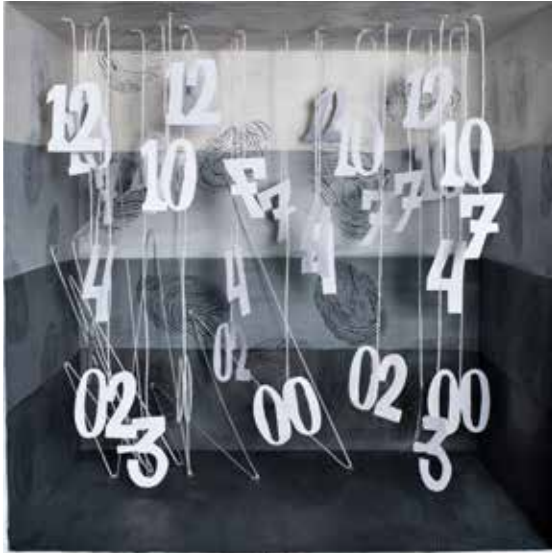
Roser er røde
violener er blå
Mænd går på arbejde
men gør kvinder ligeså?

Siden begyndelsen af denne tid
har kvinder skullet gemme sig fra deres bid
for tænk hvordan det skulle gå
hvis I jeres magt måtte afstå

Gennem årenes løb
blev vi behandlet som kryb
og det har altid været tilfældet
at det er kvinden der blev nedfældet

Den kvindelige succes
har ikke altid været til at se
og det vil end ikke ændre sig før
vi vil vise hvad vi kan og tør

5. Hanna Rosborg Thornval, 3.c

[illegible][illegible]

13. Maria Bøcher Christiansen, 2.c



Maybe
what makes me so different
is what makes you so perfect

Define
What gives a human value

Tell me
are you the boxed
or are you the box?

Explain to me
what it means to be truly free

Endlessly
we may try to fight
our way through

But I believe
that this will never end

Therefore
my choice is to
choose by myself

Måske
er hvad der gør mig så ander-
ledes
det, der gør dig så perfekt

Definer hvad
der giver et menneske værdi

Sig mig
er du boxed
eller er du box'en?

Forklar mig
hvad det i sandhed betyder at
være fri.

Endeløst
kan vi prøve at kæmpe
vores vej igennem

Men jeg tror
at dette aldrig vil ende

Derfor
er mit valg
selv at vælge

6. Julian Aaskov Mikkelsen, 3.c



Fanget

Strømme af tvivl, når jeg hører ordene
Min lærer sagde: "en ud af fire er muligvis ..."
Hvirvler af frygt fløj igennem mig som en fugl

"Kan det være rigtigt?" mange stemmer i bevægelse
Uroligt flyvende igennem mit sind
"Jeg kunne være ..." begynder at frygte

Benægtelse, benægtelse, og benægtelse jeg råber
indeni
På kanten af vanvid og stress
Fanget inde i aldrig til at blive set udenfor

Forbandet til at være indser jeg
Skabet jeg skal lukke og forevigt låse
Eller krydse en vej af undergang og død

Trapped

Currents of doubt when hearing the word
My teacher spoke: "one out of four is possibly ..."
Torrents of fear flew through me like a bird

"Can it be true?" voices of many stirring
Flying through my mind in disarray
"I could be..." starting to fearing

Denial, denial, and denial I shout inside
On the edge of madness and stress
Confined within never to show outside

Cursed to be I inevitably realize
The closet I must close for ever locked
Or crossing a path of doom and demise

Society, culture and its unspoken rules
Deprived of hope I'm forced through its school
Tearing the flag of many colors; "Wishing is for fools!"

The shadow of the closet grows; "That I cannot breach!"
And now only peek through a hole I can
The key outside on the ground, just beyond my reach.

Samfund, kultur og deres udtalte regler
Berøvet håb tvinges jeg igennem deres skole
Flænsning af flaget med mange farver; "Drømme er for
fjolser!"

Skyggen af skabet vokser; "Dette kan jeg ikke komme
igennem!"
Og igennem et hul kan jeg nu kun se
Nøglen udenfor på jorden, lige uden for min rækkevidde.

4. Emilie Østergaard Pedersen, 3.c



"Boxed"

If you look to your right
There is a wall.
If you look to your left
There is a wall.
If you look forward
There is a wall.
If you look behind you
There is a wall.
If you look up
There is a ceiling.
If you look down
There is a floor.

But why is that?

"I en kasse"

Hvis du kigger til højre
Er der en væg.
Hvis du kigger til venstre
Er der en væg.
Hvis du kigger fremad
Er der en væg.
Hvis du kigger bag dig
Er der en væg.
Hvis du kigger op
Er der et loft.
Hvis du kigger ned
Er der et gulv.

Men hvorfor er det sådan?

7. Katarina Harbo Dalby, 3.c



Not everyone is meant to fit in

*On January, she decided to head for another fresh start
After a lot of failed tries, she decided to give it one last chance*

One last chance for her, to see if she could maybe, just maybe fit in

Her hopes were higher than the clouds in the sky on a beautiful sunny day

And she felt like a blooming flower.

*Then came February,
Her parents noticed how she was changing
She was losing herself, in the attempt to be like the other girls*

*She did everything to fit in, and to be like the others
Every day was a struggle
A fight she knew she would lose if she couldn't keep her façade up.*

*Then came March,
And she told her parents how she was really feeling
How she lived for the feeling of being accepted by the others
Her eyes were now empty,
And the smile of hers had now turned into a frown
In the attempt of fitting in, she had lost her own unique smile
The smile, which was the one that held her together.*

*The blooming flower she was, had now stopped its blooming
As the days went, as she tried harder and harder, it started to wither apart
The hopes that used to be like the clouds in the sky on a beautiful sunny day
Had now started fading away
And they turned into clouds that cried an ocean of tears each night.*

*On a windy night in March
The flower that once existed
Withered away
Not everyone is meant to fit in, and not everyone can be boxed.*

Ikke alle er skabt til at passe ind

I januar besluttede hun sig for at gå efter endnu en frisk start

Efter en masse mislykkede forsøg, besluttede hun sig for at give det en sidste chance

En sidste chance for hende, for at se om hun måske, kun måske kunne passe ind

Hendes håb var højere end skyerne på himlen på en smuk solskinsdag

Og hun følte sig som en blomst i flor.

*Så kom februar,
Hendes forældre bemærkede hvordan hun var begyndt at ændre sig,
Hun var ved at miste sig selv, i sit forsøg på at være som de andre piger
Hun gjorde alt hvad hun kunne for at passe ind, og for at være som de andre
Hver dag var en kamp
En kamp som hun vidste hun ville tabe hvis hun ikke kunne holde sin facade oppe.*

*Så kom marts,
Og hun fortalte sine forældre hvordan hun virkelig følte
Hvordan hun levede for følelsen af at blive accepteret af de andre
Hendes øjne var nu tomme
I hendes forsøg på at passe ind, havde hun mistet sit eget unikke smil
Det smil, som var det der holdte hende sammen*

*Den blomstrende blomst hun engang var, var nu stoppet med at blomstre
Som dagene gik, som hun prøvede hårdere og hårdere, startede den med at visne
Håbene der engang var som skyerne på himlen på en smuk solskinsdag
Var nu begyndt at falme hen
Og de havde nu forvandlet sig til skyer, der om natten græd et ocean af tårer.*

*På en blæsende nat i marts
Visnede blomsten der engang eksisterede
Væk
Ikke alle er skabt til at passe ind, og ikke alle kan puttes i en boks.*

8. Luna Thaarup Klærke, 3.c



BOXED

*Curtain time, you are fully exposed
my oh my, what a wonderful show
hold your smile till the curtains are closed
one more time for the fool in the back row
a master of puppets is a master of none*

BOXED

Gardinerne trækkes og nogen står du
Stort, stort nummer!
Hold plastikdukke smilet lidt endnu
En gang til så prins Knud kommer
At være dukkefører, fører ingen vegne

12. Sofie Frank Plath, 3.c



Break the box

Surrounded.
You may not see them, but you feel them.
Concrete walls made by social constructs,
created to hide your colours.
Easily breakable with the right tool,

usually out of stock...

Bryd boxen

Omringet.
De er ikke synlige, men du er opmærksom på deres
tilstedeværelse.
Tykke vægge bestående af majoritetens normer,
skabt til at gemme dine farver.
Letødelæggelige med det rigtige redskab,

som ofte ikke er til rådighed...

9. Maiken Bonne Jørgensen, 3.c



Klasseskel

Grus knaser
Volvo passerer hovedvej
Overskueliggør i kasser
Våben til venstre
Vovse til højre
Forenkler verden

Class barrier

- Gravel crunches
- Volvo passes main road
- Stereotyping in boxes
- Weapon to the left
- Doggie to the right
- Simplifying the world

10. Natalia Rydz Johansen, 3.c



Klaus(trofobi)

klaus
trofobi Klaus trof
obi klaus trofobi k
laus trofobi kla
us trofo

bi klaus trofobi klaus trofobi klaus trofobi klaus trofobi klaus trofobi k

laus trofobi klaus trofobi klaus trofobi klaus trofobi klaus trofobi klaus

trofobi klaus trofobi

klaus trofobi klaus tr

ofibi klaus trofobi kl

aus trofibi klaus tro

fobi kl aus tro

fobi kl aus tro

fobi kl aus tro

fobi kl aus tro

fobi kl aus tro

fobi kl aus tro

11. Sarah Møller Horsholt, 3.c



To be round in a quadrilateral world

To fit into a box
To see and think in squares
To categorize and exclude
To follow the framework of the shape
To set up systems
To capture oneself and others

Not to fit into a box
To see and think in colors
To disorganize groupings and include others
To break with the norm
To challenge the conception of society
To escape the box

At være rund i en firkantet verden

At passe ind i en boks
At se og tænke i kasser
At kategorisere og udelukke
At følge formens rammer
At fastlægge systemer
At fange sig selv og andre

Ikke at passe i en boks
At se og tænke i farver
At opløse grupperinger og inkluderer andre
At bryde med normen
At udfordre samfundssynet
At undslippe boksen

13. Sofie Ørtoft Høllede Pedersen, 3.c



Happy Song
Every day I put on a happy song
To pretend that I play along
With my non-existent and empty life
But I can't hear
Because of the fear
The fear from my whispers inside
Today the song will play on
But tomorrow it will be gone
I hope you know that I tried

Munter Sang
Hver dag spiller jeg en munter sang
Og lader som ingenting og leger med
Med mit ikke-eksisterende og tomme liv
Men jeg kan ikke høre
På grund af frygten
Frygten fra hviskeriet indeni
I dag vil sangen spille videre
Men i morgen vil den være væk
Jeg håber du ved at jeg prøvede

14. Sofie Aaby Houen, 3.c



First-hand impressions

First day of school I had a bad day
I didn't say much to all the new people
Now they think that I don't want to talk
And they see me as the lonely one

First week of school I made too many jokes
People laughed with me
Now they often expect something to laugh at
And they see me as the funny one

First day of school I was very productive
I did and said everything right
Now people think I know almost everything
And they see me as the clever one

Førstehåndsindtryk

Første skoledag havde jeg en dårlig dag
Jeg sagde ikke meget til alle de nye mennesker
Nu tror de at jeg ikke vil snakke med dem
Og de ser mig som den ensomme

Første uge i skolen lavede jeg for mange jokes
Folk grinede med mig
Nu forventer de ofte noget at grine af
Og de ser mig som den sjove

Første skoledag var jeg meget flittig
Jeg gjorde og sagde alt rigtigt
Nu tror folk at jeg ved næsten alt
Og de ser mig som den kloge

Kunsten

NYT FOTO

